

ΝΟΜΟΣ: 2272/20

Περί κυρώσεως της περί νυκτερινής εργασίας ανηλίκων εν τη βιομηχανία διεθνούς συμβάσεως της Διεθνούς Συνδιασκέψεως της Εργασίας της Ουασιγκτώνος.

(ΦΕΚ 145/A/1-07-20)

**ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ**

Ψηφισάμενοι ομοφώνως μετά της Βουλής, απεφασίσαμεν και διατάσσομεν

Άρθρον πρώτον

Κυρούται η περί νυκτερινής εργασίας των ανηλίκων εν τη βιομηχανία διεθνής σύμβασις, η ψηφισθείσα υπό της Α' Διεθνούς Συνδιασκέψεως της Εργασίας εν Ουασιγκτώνι και έχουσα ως έπεται:

«Σχέδιον συμβάσεως περί της νυκτερινής εργασίας των ανηλίκων εν τη βιομηχανία.

«Η Γενική Συνδιάσκεψις της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας της Κοινωνίας των Εθνών, κληθείσα εν Ουασιγκτώνι υπό της Κυβερνήσεως των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, την 29 Οκτωβρίου 1919, αφού απεφάσισε να αποδεχθή διαφόρους προτάσεις εν σχέσει προς το ζήτημα της νυκτερινής εργασίας των ανηλίκων, το περιλαμβανόμενον εις το 4^{ον} θέμα της ημερήσιας διατάξεως της εν Ουασιγκτώνι συνόδου της ειρημένης Διασκέψεως, και αφού απεφάσισεν όπως αι ανωτέρω προτάσεις συνταχθώσιν υπό μορφήν σχεδίου Διεθνούς Συμβάσεως, αποδέχεται το επόμενον προσχέδιον, προς επικύρωσιν παρά των μελών της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας συνωδά ταις διατάξεσι του περί Εργασίας κεφαλαίου της συνθήκης των Βερσαλλιών της 28 Ιουνίου 1919 και της συνθήκης του Αγ. Γερμανού της 10 Σεπτεμβρίου 1919.

Άρθρον 1

Υπό την έποψιν της εφαρμογής της παρούσης συμβάσεως θεωρούνται «βιομηχανικά επιχειρήσεις» ιδία:

α') Τα μεταλλεία, λατομεία και αι πάστης φύσεως εξορυκτικάί βιομηχανίαι.
β') Αι βιομηχανίαι εν αις κατασκευάζονται προϊόντα, μεταβάλλονται, καθορίζονται, επισκευάζονται, διακοσμούνται, αποτελειούνται, προετοιμάζονται δια την πώλησιν, ή εν αις μεταβάλλονται αι ύλαι περιλαμβανομένων της κατασκευής πλοίων, των βιομηχανιών αποσυνθέσεως υλικού και της παραγωγής, μετατροπής και διαβιβάσεως της κινητηρίου εν γένει δυνάμεως και του ηλεκτρισμού.

γ') Η κατασκευή, ανοικοδόμησις, συντήρησις, επισκευή, τροποποίησης ή κατάλυσις παντός οικοδομήματος και κτίσματος, σιδηροδρόμων, τροχιοδρόμων, λιμένων, δεξαμενών, προβλήτων, διωρυγών, εγκαταστάσεων εσωτερικής συγκοινωνίας δι'ύδατος, οδών, σηράγγων, γεφυρών, οδογεφυρών, υπονόμων, συλλέκτρων και κοινών φρεάτων, τηλεγραφικών ή τηλεφωνικών εγκαταστάσεων, ηλεκτρικών εγκαταστάσεων, εργοστασίων φωταερίου, διανομής ύδατος ή άλλων οικοδομικών εργασιών, ως και αι προπαρασκευαστικάι, των ανωτέρω εργασιών, εργασίαι.

δ') Η μεταφορά προσώπων ή εμπορευμάτων δι'οδών, σιδηροδρόμων ή ύδατος, περιλαμβανομένης και της αποθηκεύσεως εμπορευμάτων εις τας λιμεναποθήκας, αποβάθρας και αποθήκας διαμετακομίσεως, εξαιρουμένης της δια χειρός μεταφοράς. Αι αρμόδιαι αρχαί εκάστης χώρας θέλουντι καθορίσει τα διακριτικά όρια μεταξύ της βιομηχανίας αφ'ενός και του εμπορίου και της γεωργίας αφ'ετέρου.

Άρθρον 2

Απαγορεύεται η χρησιμοποίησις δια νυκτός ανηλίκων κάτω του 18^{ου} έτους της ηλικίας εις βιομηχανικάς επιχειρήσεις δημοσίας ή ιδιωτικάς ή εις τα παραρτήματα αυτών, πλην των εργασιών εις ας απασχολούνται μόνον τα μέλη μιας και της αυτής οικογένειας, εξαιρέσει των κάτωθι περιπτώσεων.

Η απαγόρευσις της νυχτερινής εργασίας δεν εφαρμόζεται επί ανηλίκων άνω των 16 ετών, απασχολουμένων εις τας κάτωθι βιομηχανίας, εις εργασίας αίτινες ως και εκ της φύσεως των κατ'ανάγκην συνεχίζονται νυκτός και ημέρας:

- α) Εργοστάσια σιδήρου και χάλυβος: εργασίαι εις ας γίνεται χρήσις προσφλογοβόλων καμίνων και καμίνων αναγεννήσεως και ψευδαργύρωσις φύλλων και συρμάτων σιδήρου (πλην των εργοστασίων προπαρασκευής της ψευδαργυρώσεως).
- β) Υελουργεία.
- γ) Χαρτοποιεία.
- δ) Καθαριστήρια σακχάρου.
- ε) Αναγωγή μεταλλευμάτων χρυσού.

Άρθρον 3

Ο όρος «νύξ» σημαίνει υπό την έποψιν της εφαρμογής της παρούσης συμβάσεως, περίοδον ένδεκα τουλάχιστον συνεχών ωρών, περιλαμβάνουσαν δε το μεταξύ της 10^{ης} εσπερινής και της 5^{ης} πρωινής χρονικόν διάστημα.

Εις τα ανθρακωρυχεία και λιγνιτωρυχεία επιτρέπεται παρέκκλισης όσον αφορά τον εν τω προηγουμένω εδαφίω προβλεπόμενον χρόνον αναπαύσεως, οσάκις το μεταξύ δυο περιόδων εργασίας διάστημα περιλαμβάνει συνήθως 15 ώρας, ουδέποτε δε όταν το διάστημα τούτο περιλαμβάνει ολιγώτερον των 13 ωρών.

Εάν η εγχώριος νομοθεσία απαγορεύῃ δι'ολόκληρον το προσωπικόν την νυκτερινήν εργασίαν εν τοις αρτοποιείοις, δύναται να αντικατασταθή εν τη βιομηχανίᾳ ταύτη η μεταξύ της 10^{ης} εσπερινής και της 5^{ης} πρωινής περιλαμβανομένη περίοδος, δια της περιόδου μεταξύ της 9^{ης} εσπερινής και 4^{ης} πρωινής.

Εις τας τροπικάς χώρας, όπου η εργασία διακόπτεται επί τινά χρόνον εν τω μέσω της ημέρας, η περίοδος της νυκτερινής αναπαύσεως δύναται να είναι μικροτέρα των 11 ωρών, εφ'όσον παραχωρείται διαρκούσης της ημέρας αντιστοίχος ανάπαυσις.

Άρθρον 4

Αι διατάξεις των άρθρων 2 και 3 δεν εφαρμόζονται επί ανηλίκων ηλικίας 16 έως 18 ετών εις περίπτωσιν καθ'ήν ένεκεν ανωτέρας βίας μη δυναμένης να προβλεφθή και να προληφθή και μη έχουσης περιοδικόν χαρακτήρα, παρακωλύεται η τακτική λειτουργία βιομηχανικής επιχειρήσεως.

Άρθρον 5

Όσον αφορά την εφαρμογήν της παρούσης συμβάσεως εν Ιαπωνία, το άρθρον 2 μέχρι της 1^{ης} Ιουλίου 1925 θέλει εφαρμοσθή μόνον επί ανηλίκων κάτω των 15 ετών, μετά δε την ως άνω ημερομηνίαν το αυτό άρθρον 2 θέλει εφαρμοσθή μόνο επί ανηλίκων κάτω των 16 ετών.

Άρθρον 6

Όσον αφορά την εφαρμογήν της παρούσης συμβάσεως εις τας Ινδίας, ο όρος «Βιομηχανικαί Επιχειρήσεις» περιλαμβάνει μόνον τα «Εργοστάσια» τα ως τοιαύτα οριζόμενα εν τω «νόμω περί Εργοστασίων» των Ινδιών, το δε άρθρον 2 θα εφαρμοσθή μόνον εις τα αρρένα ανήλικα τα άνω των 14 ετών.

Άρθρον 7

Είς περιπτώσεις εκτάκτως σοβαράς και εφ'όσον λόγοι δημοσίου συμφέροντος απαιτούν τούτο, δύναται να ανασταλή δι'αποφάσεως της Δημοσίας Αρχής η απαγόρευσις της νυκτερινής εργασίας, όσον αφορά ανήλικα ηλικίας 16-18 ετών.

Άρθρον 8

Αι επίσημοι κυρώσεις της παρούσης συμβάσεως θέλουσιν ανακοινωθή εις τον Γενικόν Γραμματέα της Κοινωνίας των Εθνών, παρ'ου και θέλουσι καταχωρισθή, κατά τους όρους του Κεφαλαίου XIII της συνθήκης των Βερσαλλιών της 28 Ιουνίου 1919 και της συνθήκης του Αγίου Γερμανού της 10 Σεπτεμβρίου 1919.

Άρθρον 9

Παν μέλος της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας, επικυρούν την παρούσαν σύμβασιν, υποχρεούται να εφαρμοσθή αυτήν εις εκείνας εκ των Αποικιών ή Κτήσεων ή προστατευομένων αυτού χώρων, όσαι δεν αυτοκυβερνώνται πλήρως, υπό την επιφύλαξιν α) ότι αι διατάξεις της συμβάσεως δεν είνε ανεφάρμοστοι λόγω των τοπικών συνθηκών και β) ότι δύνανται να επενεχθούν τροποποιήσεις αναγκαίαι δια την προσαρμογήν της συμβάσεως εις τας τοπικάς συνθήκας.

Παν μέλος οφείλει να γνωρίσῃ εις το Διεθνές Γραφείον Εργασίας τας αποφάσεις του ως προς εκάστην των αποικιών ή κτήσεων αυτού ή των προστατευόμενων αυτού Χωρών όσαι δεν αυτοκυβερνώνται πλήρως.

Άρθρον 10

Άμα τη παρά τη Γραμματεία καταχωρίσει των επικυρώσεων παρά δυο μελών της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας, ο Γενικός Γραμματέας της Κοινωνίας των Εθνών θέλει ανακοινώσει τούτο εις άπαντα τα μέλη της Διεθνούς Οργανώσεως της Εργασίας.

Άρθρον 11

Η παρούσα σύμβασις άρχεται ισχύουσα από της ημέρας καθ'ήν η ως άνω ανακοίνωσις θέλει ενεργηθή παρά του Γενικού Γραμματέως της Κοινωνίας των Εθνών, δεν δεσμεύει δε ειμή όσα μέλη διεβίβασαν προς καταχώρισιν την παρ'αυτών επικύρωσιν εις την Γραμματείαν. Κατ'ακολουθίαν, η παρούσα σύμβασις άρχεται

ισχύουσα δια παν έτερον μέλος από της ημέρας καθ'ήνη η παρ'αυτού επικύρωσις κατεχωρίσθη εις την Γραμματείαν.

Άρθρον 12

Παν μέλος επικυρώνον την παρούσαν σύμβασιν υποχρεούται να εφαρμόσῃ τας διατάξεις αυτής το βραδύτερον την 1 Ιουλίου 1922 και να λάβῃ τα προς εκτέλεσιν των ως άνω διατάξεων αναγκαιούντα μέτρα.

Άρθρον 13

Παν μέλος επικυρώσαν την παρούσαν σύμβασιν δύναται να την καταγγείλη εις το τέλος μιας δεκαετίας από της ημέρας καθ'ήνη αρχικώς τίθεται εν ισχύι η σύμβασις δι'αποφάσεως κοινοποιούμενης εις την Γενικήν Γραμματείαν της Κοινωνίας των Εθνών, καταζωριζομένης παρ'αυτή. Η καταγγελία ισχύει εν έτος μετά την παρά τη Γραμματεία καταχώρηστην.

Άρθρον 14

Το Διοικητικόν Συμβούλιον του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας οφείλει άπαξ τουλάχιστον κατά δεκαετίαν να υποβάλῃ εις την Γενικήν Συνδιάσκεψιν έκθεσιν περί της εφαρμογής της παρούσης συμβάσεως, αποφασίζει δε εάν υπάρχη περίπτωσις ίνα αναγράφη εις την ημερησίαν διάταξιν της Συνδιασκέψεως ζήτημα αναθεωρήσεως ή μεταρρυθμίσεως της συμβάσεως.

Άρθρον 15

Το Αγγλικόν και Γαλλικόν κείμενον της παρούσης συμβάσεως είνε εξ ίσου ανθεντικά».

Άρθρον δεύτερον

Πάσα διάταξις της υφισταμένης Ελληνικής νομοθεσίας παρέχουσα τυχόν μείζονα πλεονεκτήματα εις τα δια της υπό του παρόντος νόμου κυρούμενης συμβάσεως προστατευόμενα πρόσωπα, διατηρείται εν ισχύ, συμφώνως προς το άρθρον 405 εδάφ. τελευταίον της Συνθήκης των Βερσαλλιών.

Άρθρον τρίτον

Δια Β. Διατάγματος κωδικοποιηθήσονται αι ανωτέρω διατάξεις εις τους οικείους νόμους, αναδημοσιευόμενους καθ'έκαστον μετά πάσης άλλης προγενεστέρας τροποποιήσεως εις εν ενιαίον κείμενον.

Ο παρών νόμος ψηφισθείς υπό της Βουλής και παρ'Ημών σήμερον κυρωθείς, δημοσιευθήτω δια της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως και εκτελεσθήτω ως νόμος του Κράτους.

Εν Αθήναις τη 24 Ιουνίου 1920

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ

Οι Υπουργοί

Επί της Εθνικής Οικονομίας
Κ. Σπυρίδης

Επί των Εξωτερικών
Ν. Πολίτης

Εθεωρήθη και ετέθη η μεγάλη του Κράτους σφραγίς

Εν Αθήναις τη 25 Ιουνίου 1920

Ο επί της Δικαιοσύνης Υπουργός
Ι.Δ. Τσιριμώκος